

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Speedaire® Contractor Air Compressors

For Warranty & Service call 1-888-606-5587
Do Not Return To Branch

Description

Speedaire contractor air compressors are oilless, direct drive units designed for jobsite and workshop use. All models are equipped with regulators, needle and/or ball bearings and 60 Hz motors with automatic overload protection. Cleaning or replacement of the inlet filter on all models and draining moisture from the air receivers are required maintenance.

Unpacking

After unpacking the unit, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit. Make sure to tighten fittings, bolts, etc., before putting unit into service. In case of questions, damaged or missing parts, please call 1-888-606-5587 for customer assistance.

⚠ WARNING *Do not operate unit if damaged during shipping, handling or use. Damage may result in bursting and cause injury or property damage.*

General Safety Information

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

⚠ DANGER *Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.*

⚠ WARNING *Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.*

⚠ CAUTION *Caution indicates a potentially minor or moderate injury.*

NOTICE *Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.*

CALIFORNIA PROPOSITION 65

⚠ WARNING *This product or its power cord may contain chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.*

SAFETY GUIDELINES

Since the air compressor and other components (material pump, spray guns, filters, lubricators, hoses, etc.) used, make up a high pressure pumping system, the following safety precautions must be observed at all times:

1. Read all manuals included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment.



⚠ DANGER

Breathable Air Warning

This compressor/pump is not equipped and should not be used "as is" to supply breathing quality air. For any application of air for human consumption, you must fit the air compressor/pump with suitable in-line safety and alarm equipment. This additional equipment is necessary to properly filter and purify the air to meet minimal specifications for Grade D breathing as described in Compressed Gas Association Commodity Specification G 7.1 - 1966, OSHA 29 CFR 1910. 134, and/or Canadian Standards Associations (CSA).

DISCLAIMER OF WARRANTIES
In the event the compressor is used for the purpose of breathing air application and proper in-line safety and alarm equipment is not simultaneously used, existing warranties are void, and the Manufacturer disclaims any liability whatsoever for any loss, personal injury or damage.

2. Follow all local electrical and safety codes, as well as in the U.S.A., National Electrical Codes (NEC) and Occupational Safety and Health Act (OSHA).
3. Only persons well acquainted with these rules of safe operation should be allowed to use the compressor.
4. Keep visitors away and NEVER allow children in the work area.

E
N
G
L
I
S
H

E
S
P
A
Ñ
O
L

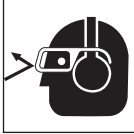
F
R
A
N
Ç
A
I
S

Speedaire® Contractor Air Compressors

ENGLISH

General Safety Information (Continued)

- Wear safety glasses and use hearing protection when operating the pump or unit.



- Do not stand on or use the pump or unit as a handhold.

- Before each use, inspect compressed air system and electrical components for signs of damage, deterioration, weakness or leakage. Repair or replace defective items before using.

- Check all fasteners at frequent intervals for proper tightness.

⚠ WARNING

Motors, electrical equipment and controls can cause electrical arcs that will ignite a flammable gas or vapor. Never operate or repair in or near a flammable gas or vapor. Never store flammable liquids or gases in the vicinity of the compressor.



⚠ CAUTION

Compressor parts may be hot even if the unit is stopped.



- Keep fingers away from a running compressor; fast moving and hot parts will cause injury and/or burns.

- If the equipment should start to abnormally vibrate, STOP the engine/motor and check immediately for the cause. Vibration is generally a warning of trouble.

- To reduce fire hazard, keep engine/motor exterior free of oil, solvent, or excessive grease.

⚠ WARNING

Never remove or attempt to adjust safety valve. Keep safety valve free from paint and other accumulations.

⚠ DANGER

Never attempt to repair or modify a tank! Welding, drilling or any other modification will weaken the tank resulting in damage from rupture or explosion. Always replace worn or damaged tanks.



NOTICE

Drain liquid from tank daily.

Drain liquid

- Tanks rust from moisture build-up, which weakens the tank. Make sure to drain tank daily and inspect periodically for unsafe conditions such as rust formation and corrosion.

- Fast moving air will stir up dust and debris which may be harmful. Release air slowly when draining moisture or depressurizing the compressor system.

SPRAYING PRECAUTIONS

⚠ WARNING

Do not spray flammable materials in vicinity of open flame or near ignition sources including the compressor unit.



- Do not smoke when spraying paint, insecticides, or other flammable substances.
- Use a face mask / respirator when spraying and spray in a well ventilated area to prevent health and fire hazards.
- Do not direct paint or other sprayed material at the compressor. Locate compressor as far away from the spraying area as possible to minimize overspray accumulation on the compressor.
- When spraying or cleaning with solvents or toxic chemicals, follow the instructions provided by the chemical manufacturer.



⚠ DANGER

Risk of electrical shock. Turn off and unplug before servicing. Service should be performed by an authorized service center.



Assembly

HOSE

The hose should be assembled to hose connector or manifold and tightened snugly with a wrench (hose is not included).

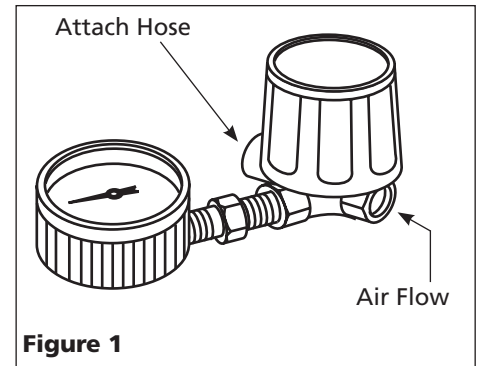


Figure 1

Installation

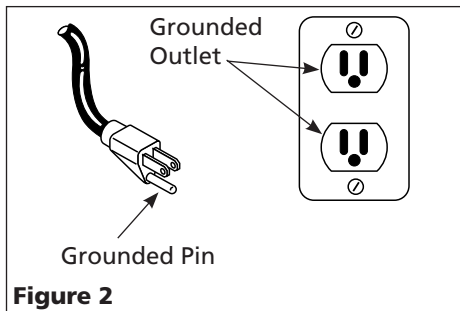
- Check and tighten all bolts, fittings, etc., before operating compressor.
- Operate compressor in a ventilated area so that compressor may be properly cooled.
- Compressor should be located where it can be directly plugged into an outlet, but if this is not possible, an extension cord may be used. It should be selected using the extension cord chart.
- To avoid loss of power and overheating, it is better to use additional air hose instead of extension cords to reach work area.

Model 1NNE7

Installation

GROUNDING INSTRUCTIONS

1. This product is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Figure 2. Make sure the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. Do not use an adapter with this product. This product must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces risk of electrical shock by providing an escape wire for electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. Cord must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.



⚠ DANGER
 Improper use of grounding plug can result in a possible risk of electrical shock!



⚠ DANGER Do not use a grounding adapter with this product!

2. If repair or replacement of cord or plug is necessary, do not connect grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having an external surface that is green (with or without yellow stripes) is the grounding wire.

⚠ WARNING Never connect green (or green and yellow) wire to a live terminal.

3. Check with a qualified electrician or serviceman if grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether product is properly grounded. Do not modify plug provided; if it will not fit outlet, have proper outlet installed by a qualified electrician.

WIRING

1. Local electrical wiring codes differ from area to area. Source wiring, plug and protector must be rated for at least the amperage and voltage indicated on motor nameplate, and meet all electrical codes for this minimum.
2. Use a slow blow fuse type T or a circuit breaker.

⚠ CAUTION

Overheating, short circuiting and fire damage will result from inadequate wiring, etc.

NOTE: 120 volt units can be operated on a 115 volt, 15 amp circuit under the following conditions:

- a. No other electrical appliances or lights are connected to the same branch circuit.
 - b. Voltage supply is normal.
 - c. Extension cords are of the minimum gauge specified in this instruction manual.
 - d. Circuit is equipped with a 15 amp circuit breaker or a 15 amp slow blow fuse type T.
3. If above conditions cannot be met or if nuisance tripping of current protection device occurs, it may be necessary to operate compressor from a 115 volt, 20 amp circuit.

EXTENSION CORDS

1. Use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug, and a 3-slot receptacle that will accept plug on product.
2. Make sure extension cord is in good condition, and heavy enough to carry current that the product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.
3. To avoid loss of power and overheating, it is better to use additional air hose instead of extension cords to reach work area.
4. Table below shows correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use next heavier gauge.

NOTE: The smaller the gauge number, the heavier the cord.

Extension cords for 120V/15 Amp Unit			
Length of Cord (ft)	25	50	100
Gauge of Cord	14	10	10

ENGLISH

Speedaire® Contractor Air Compressors

ENGLISH

Operation

FOR TROUBLE-FREE OPERATION

1. Read instructions:

Carefully read through this owner's manual BEFORE OPERATING the new air compressor. It contains information about operation and maintenance of unit.

2. Break in:

Allow new compressor to run for at least 30 minutes without compressing air to properly seat working parts.

⚠ WARNING

Drain tank daily.

3. Open drain cock and drain moisture from tank. Be sure to close cock tightly before operating compressor. This helps prevent tank corrosion and keeps oil and moisture out of air used.
4. Change air filter:

Never run compressor without an air filter nor with a clogged air filter. Clean air filter with plain soapy water when dirty or replace with a new one.

START-UP

⚠ CAUTION

Do not attach air

chuck or other tool to open end of hose until start-up has been completed and unit checks OK.

1. Turn regulator knob fully clockwise (See Figure 3).

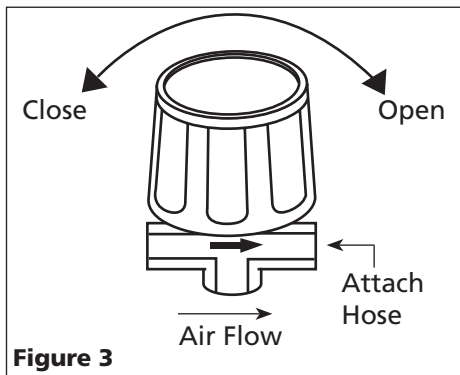


Figure 3

2. Turn switch to OFF position and plug in power cord.

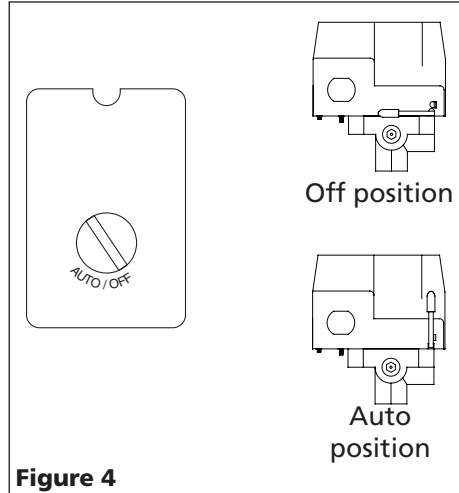


Figure 4

3. Turn switch to AUTO position and run unit for 30 minutes to break in the pump parts.
4. Turn regulator knob fully counterclockwise. Compressor will build to maximum preset pressure and shut off.
5. Turn regulator knob clockwise to cause air to bleed off. Compressor will restart at a preset pressure.
6. Turn regulator knob counterclockwise to shut off the air and turn switch to Off position.
7. Attach chuck or other tool to open end of hose. Turn regulator fully ON. Apply a soap and water solution around hose fittings and check for signs of leaks (bubbles forming). If there is a leak, tighten connections and check again. When there are no leaks, compressor is ready for operation.

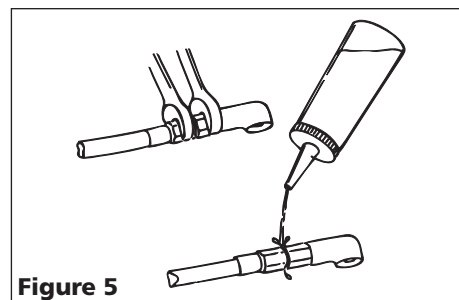


Figure 5

ASME SAFETY VALVE

1. This valve automatically releases air if air receiver pressure exceeds preset maximum.

⚠ DANGER

Do not attempt to

tamper with this valve!

2. This valve should be checked occasionally by pulling the ring by hand. If air leaks after ring has been released, or valve is stuck and cannot be actuated by ring, it MUST be replaced.

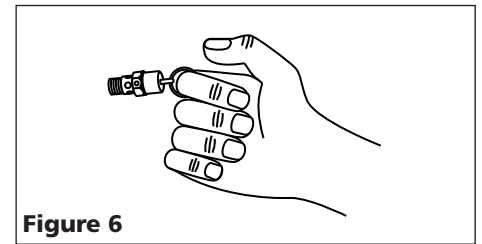


Figure 6

REGULATOR KNOB

1. This knob controls air pressure to an air operated tool or paint spray gun.
2. Turning knob clockwise increases air pressure at outlet.
3. Turning counterclockwise will lower air pressure at outlet.
4. Fully counterclockwise will shut off flow of air completely.

REGULATED OUTLET GAUGE

1. This gauge shows at-a-glance, air pressure at outlet. Air pressure is measured in pounds per square inch (PSI).
2. Be sure this gauge reads ZERO before changing air tools or disconnecting hose from outlet.

TANK PRESSURE GAUGE

Gauge shows pressure in tank indicating compressor is building pressure properly.

Model 1NNE7

Maintenance

⚠ WARNING

Release all pressure and disconnect power before making any repair.



1. Check compressor for any visible problems, especially check air filter to be sure it is clean.
2. Pull ring on safety valve and allow it to snap back to normal position.

⚠ WARNING

Safety valve must

be replaced if it cannot be actuated or it leaks air after ring is released.

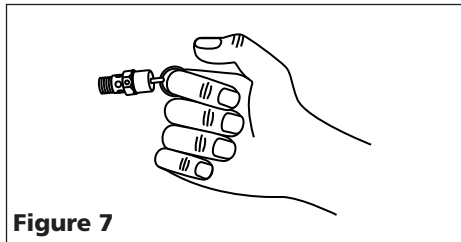


Figure 7

3. With compressor shut off and pressure released, drain moisture from tanks daily by opening drain cocks underneath end of tanks.
4. Turn power OFF and clean dust and dirt from motor, tank, air lines and pump cooling fins.

IMPORTANT: Unit should be located as far from spraying area as hose will allow to prevent over-spray from clogging filter.

FILTER REMOVAL, INSPECTION AND REPLACEMENT

To change a filter, pull off the filter housing cover. Remove and clean the filter with compressed air. Replace a filter that will not clean up. Place filter back in the housing base. Snap cover onto the housing base.

LUBRICATION

This is an oilless type compressor requiring no lubrication.

THERMAL OVERLOAD PROTECTOR

⚠ CAUTION

This compressor is equipped with an automatic reset thermal overload protector which will shut off motor if it becomes overheated.

If thermal overload protector shuts motor OFF frequently look for the following causes.

1. Low voltage.
2. Wrong gauge wire or length of extension cord.
3. Clogged air filter.
4. Lack of proper ventilation.

⚠ CAUTION

The motor must be allowed to cool down before start-up is possible. The motor will automatically restart without warning if left plugged into electrical outlet, if the motor is turned on.

STORAGE

1. When not in use, hose and compressor should be stored in a cool dry place.
2. Drain tank of moisture.
3. Disconnect hose and hang open ends down to allow any moisture to drain.

TORQUE REQUIREMENTS

- Connecting rod bolt 20 in. lbs.
- Compressor hd. bolts . . . 100-110 in. lbs.
- Motor bolts. 35 in. lbs.
- Mounting bolts 90 in. lbs.

MOISTURE IN COMPRESSED AIR

Moisture in compressed air will form into droplets as it comes from an air compressor pump. When humidity is high or when a compressor is in continuous use for an extended period of time, this moisture will collect in the tank. When using a paint spray or sandblast gun, this water will be carried from the tank through the hose, and out of the gun as droplets mixed with the spray material.

IMPORTANT: This condensation will cause water spots in a paint job, especially when spraying other than water based paints. If sandblasting, it will cause the sand to cake and clog the gun, rendering it ineffective. A filter in the air line, located as near to the gun as possible, will help eliminate this moisture.

Model 6ZC63, disposable in-line desiccant dryer designed to hang on user's belt, and available from Dayton Electric Mfg. Co., is the best answer to this moisture problem.

Speedaire® Contractor Air Compressors

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Compressor will not run	<ol style="list-style-type: none"> 1. Loss of power or overheating 2. No electrical power 3. Blown fuse 4. Breaker open 5. Thermal overload open 6. Pressure switch defective 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check for proper use of extension cord (See Extension Cords) 2. Plugged in? Check fuse/breaker or motor overload 3. Replace blown fuse 4. Reset, determine why problem happened 5. Motor will restart when cool 6. Replace
Motor hums but cannot run or runs slowly	<ol style="list-style-type: none"> 1. Low voltage 2. Wrong gauge wire or length of extension cord 3. Shorted or open motor winding 4. Defective check valve or unloader 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check with voltmeter 2. Check gauge chart, under Operation for proper gauge wire and cord length 3. Replace motor 4. Replace or repair
Fuses blow/circuit breaker trips repeatedly	<ol style="list-style-type: none"> 1. Incorrect fuse size, circuit overloaded 2. Wrong gauge wire or length of extension cord 3. Defective check valve or under loader 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check for proper fuse, use time-delay fuse. Disconnect other electrical appliances from circuit or operate compressor on its own branch circuit 2. Check gauge chart, under Operation 3. Replace or repair
Air leaking from unloader on pressure switch	Check valve stuck in an open position	Remove and replace check valve ⚠ DANGER <i>Do not disassemble check valve with air in tank; bleed tank.</i>
Motor stalls	Defective check valve	Remove and replace check valve ⚠ DANGER <i>Do not disassemble check valve with air in tank; bleed tank.</i>
Thermal overload protector cuts out repeatedly	<ol style="list-style-type: none"> 1. Low voltage 2. Clogged air filter 3. Lack of proper ventilation/room temperature too high 4. Wrong gauge wire or length of extension cord 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check with voltmeter 2. Clean filter (See Maintenance section) 3. Move compressor to well ventilated area 4. Check gauge chart, under Operation
Air receiver pressure drops when compressor shuts off	<ol style="list-style-type: none"> 1. Loose connections (fittings, tubing, etc.) 2. Loose drain cock 3. Check valve leaking 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check all connections with soap and water solution and tighten 2. Tighten 3. Disassemble check valve assembly, clean or replace ⚠ DANGER <i>Do not disassemble check valve with air in tank; bleed tank.</i>
Excessive moisture in discharge air	<ol style="list-style-type: none"> 1. Excessive water in air receiver 2. High humidity 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drain receiver 2. Move to area of less humidity; use air line filter
Compressor runs continuously	<ol style="list-style-type: none"> 1. Defective pressure switch 2. Excessive air usage 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace switch 2. Decrease air usage; compressor not large enough for air requirement
Compressor vibrates	Loose mounting bolts	Tighten
Air output lower than normal	<ol style="list-style-type: none"> 1. Broken inlet valves 2. Intake filter dirty 3. Connections leaking 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Have authorized service representative repair unit 2. Clean or replace intake filter 3. Tighten connections

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.

Compresores de Aire para Contratistas Speedaire®

Por garantía y servicio 1-888-606-5587
No devolver a la sucursal

Descripción

Estos compresores de aire para contratistas de Westward son modelos sin aceite, accionamiento directo diseñados para usarse en obras y talleres. Todos los modelos vienen equipados con reguladores, cojinetes de agujas, baleros y/o 60 Hz con sistemas automáticos de protección de sobrecarga. Como parte del mantenimiento indispensable de todos estos modelos debe limpiarle o reemplazarle el filtro de entrada y drenarle el tanque de aire.

Para Desempacar

Cuando desempaque la unidad, inspeccione la cuidadosamente para verificar si se han producido daños durante el transporte. Asegúrese de apretar todos los accesorios, pernos, etc. que estén sueltos antes de poner la unidad en servicio. En el caso de que haya daño o partes que faltan, haga el favor de llamar al 1-888-606-5587 para obtener ayuda.

⚠ ADVERTENCIA No debe utilizar

la unidad si se ha dañado durante el envío, manejo o uso. Los daños podrían ocasionar una explosión y ocasionarle heridas o daños a su propiedad.

Informaciones Generales de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

⚠ PELIGRO

Esto le indica que hay una situación inmediata que le ocasionaría la muerte o heridas de gravedad.

⚠ ADVERTENCIA

Esto le indica que hay una situación que podría ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

⚠ PRECAUCION

Esto le indica que hay una situación que podría ocasionarle heridas no muy graves.

AVISO

Esto le indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.

PROPOSICIÓN DE CALIFORNIA 65

⚠ ADVERTENCIA

Este producto, o su cordón eléctrico, puede contener productos químicos conocidos por el estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lave sus manos después de usar.

⚠ PELIGRO

Advertencia sobre el aire respirable

Este compresor/cabezal no viene listo de fábrica para suministrarle aire respirable. Antes de utilizarlos con este fin, deberá instalarle un sistema de seguridad y alarma incorporado a la línea. Este sistema adicional es necesario para filtrar y purificar el aire adecuadamente, para cumplir con las especificaciones mínimas sobre aire respirable de Grado D descritas en la Especificación de Productos G 7.1 - 1966 de la Asociación de Aire Comprimido. Igualmente, deberá cumplir los requisitos establecidos por el Artículo 29 CFR 1910.134 de la Organización norteamericana OSHA y/o la Canadian Standards Associations (CSA).

RENUNCIA A LAS GARANTIAS

Si el compresor se utiliza para producir aire respirable SIN haberle instalado el sistema de seguridad y alarma, todas la garantías se anularán y el Fabricante no asumirá NINGUNA responsabilidad por pérdidas, heridas personales o daños.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Como el compresor de aire y otros componentes usados (cabezales, pistolas pulverizadoras, filtros, lubricadores, mangueras, etc.), forman parte de un sistema de bombeo de alta presión, deberá seguir las siguientes medidas de seguridad todo el tiempo:

Compresores de Aire para Contratistas Speedaire®

Informaciones Generales de Seguridad (Continuación)

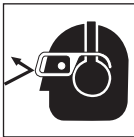
1. Lea con cuidado todos los manuales incluidos con este producto. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.



2. Siga todos los códigos de seguridad laboral y electricidad establecidos en su país, por ejemplo los de la NEC y OSHA en EUA.
3. Este compresor sólo debe ser usado por personas que estén bien familiarizadas con las reglas de seguridad y de manejo.

4. Mantenga a los visitantes alejados y NUNCA permita la presencia de niños en el área de trabajo.

5. Siempre use anteojos de seguridad y protéjase los oídos para operar el cabezal o el compresor.



6. No se encarama sobre el cabezal, ni lo use para sostenerse.

7. Antes de cada uso, inspeccione el sistema de aire comprimido y los componentes eléctricos, para ver si están dañados, deteriorados, desgastados o tienen fugas. Repare o reemplace las piezas dañadas antes de usar el equipo.

8. Chequee todas las conexiones frecuentemente para cerciorarse de que estén bien apretadas.

⚠ ADVERTENCIA

Los motores, equipos eléctricos y controles pueden ocasionar arcos eléctricos que encenderían gases o vapores inflamables. Nunca opere o repare el compresor cerca de gases o vapores inflamables. Nunca almacene líquidos o gases inflamables cerca del compresor.



⚠ PRECAUCION

Las piezas del compresor podrían estar calientes, inclusive cuando la unidad esté apagada.



9. Mantenga los dedos alejados del compresor cuando esté funcionando; las piezas en movimiento o calientes, le ocasionarían heridas y/o quemaduras.
10. Si el equipo comienza a vibrar excesivamente, APAGUE el motor y chequéelo inmediatamente para determinar la razón. Generalmente, la vibración excesiva se debe a una falla.
11. Para reducir el peligro de incendio, mantenga el exterior del motor libre de aceite, solventes o exceso de grasa.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca debe desconectar o tratar de ajustar las válvulas de seguridad. Igualmente, debe evitar que se le acumule pintura u otros materiales.

⚠ PELIGRO

¡Nunca trate de reparar o modificar el tanque! Si lo suelta, taladra o modifica de cualquier otra manera, el tanque se debilitará y se podría dañar, romperse o explotar. Siempre reemplace los tanques desgastados, rotos o dañados.



AVISO

Drene el tanque diariamente.

12. Los tanques se oxidan debido a la acumulación de humedad y esto debilita el tanque. Asegúrese de drenar el tanque a diario y de inspeccionar periódicamente para detectar condiciones de peligro como la formación de óxido y corrosión.
13. La circulación rápida de aire podría levantar polvo y desperdicios dañinos. Siempre libere el aire lentamente para drenar el tanque o liberar la presión del sistema.

PRECAUCIONES PARA ROCIAR

⚠ ADVERTENCIA

Nunca rocíe materiales inflamables cerca de llamas al descubierto o fuentes de ignición incluyendo el compresor.



1. No fume mientras esté rociando pintura, insecticidas u otras sustancias inflamables.

2. Use una máscara/respirador cuando vaya a rociar y siempre rocíe en un área bien ventilada para evitar peligros de salud e incendios.



3. Nunca rocíe la pintura y otros materiales, directamente hacia el compresor. Coloque el compresor lo más lejos posible del área de trabajo, para minimizar la acumulación de residuos en el compresor.

4. Al rociar o limpiar con solventes o químicos tóxicos, siga las instrucciones del fabricante de dichos químicos.

⚠ PELIGRO

Riesgo de choque eléctrico. Apague y desconecte antes de realizar el servicio. El servicio debe ser realizado por un centro de servicio autorizado.



Ensamblaje

MANGUERA

La manguera se debe conectar al conector de manguera o al multiple y apretarse bien con una llave. La manguera no esta incluida.

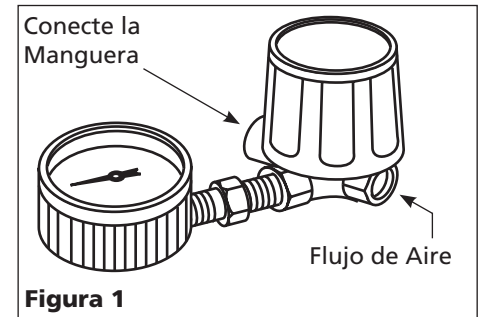


Figura 1

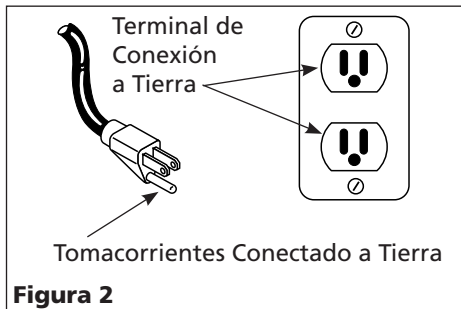
Modelo 1NNE7

Instalación

1. Chequee y apriete todos los pernos, conexiones, etc., antes de usar el compresor.
2. Utilice el compresor en un área bien ventilada de modo que éste se pueda enfriar adecuadamente.
3. El compresor se debe ubicar en un sitio donde se pueda conectar directamente al enchufe, si no es posible, puede utilizar un cordón de extensión. Use la tabla en la página 4 para seleccionar el cordón de extensión.
4. Para evitar pérdidas de potencia y sobrecalentamiento, es preferible que use mangueras adicionales en vez de cordones de extensión para alcanzar el área de trabajo.

CONEXION A TIERRA

1. Este producto está diseñado para circuitos nominales de 120 voltios y tiene un enchufe para conexión a tierra similar al de la Figura 2. Cerciórese de conectarlo a un tomacorrientes cuya configuración sea similar a la del enchufe. No utilice un adaptador con este producto. Este producto se debe conectar a tierra. En caso de que ocurra un cortocircuito, esto evitaría el riesgo de choque eléctrico al ofrecerle un cable de desvío a la corriente eléctrica. Este producto tiene un cordón con un alambre y terminal de conexión a tierra. El cordón eléctrico debe conectarse a un tomacorrientes que esté instalado y conectado a tierra correctamente, según los códigos y ordenanzas locales.



⚠ PELIGRO

El uso inadecuado del enchufe con conexión a tierra podría ocasionarle choques eléctricos.



⚠ PELIGRO

No use un adaptador para conexión a tierra con este producto.

No use un adaptador

2. Si necesita reparar o reemplazar el cordón o el enchufe, no conecte el cable de conexión a tierra a ninguno de los terminales planos. El alambre cuya superficie externa del aislante es verde, con o sin rayas amarillas, es el cable de conexión a tierra.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca conecte

los cables verdes o verde con rayas amarillas, a un terminal con tensión.

3. Consúltele a un electricista calificado o a un técnico de reparación, en caso de que no comprenda bien las instrucciones o si tiene dudas de que esté conectado a tierra adecuadamente. No modifique el enchufe, si éste no entra en el tomacorrientes, mande a instalar un tomacorrientes adecuado con un electricista calificado.

ALAMBRADO

1. Los códigos eléctricos varían de un área a otra. Sin embargo, el alambrado, enchufe y protectores se deben seleccionar según las especificaciones de amperaje y voltaje indicados en la placa del motor y cumplir con las especificaciones mínimas.
2. Use fusibles de acción retardada tipo T o un cortacircuito.

⚠ PRECAUCION

Si no conecta

los cables adecuadamente podría haber cortocircuitos, incendios, sobrecalentamiento, etc.

NOTA: Las unidades de 120 voltios, 15 amp se pueden utilizar en circuitos de 120 voltios bajo las siguientes condiciones:

- a. Ningún otro artefacto eléctrico o luces están conectados al mismo circuito.
 - b. El suministro de voltaje es normal.
 - c. Los cordones de extensión son los adecuados y cumplen los requisitos mínimos especificados en este manual de instrucciones.
 - d. El circuito tiene un cortacircuito de 15 amperios o un fusible de acción retardada de 15 amperios tipo T.
3. Si no puede satisfacer las condiciones arriba enumeradas o si el cortacircuito se activa frecuentemente, quizás tenga que utilizar un circuito de 115 voltios y 20 amperios manual.

CORDONES DE EXTENSION

1. Use sólo cordones de extensión con 3-cables que tengan 3 terminales para conexión a tierra y tomacorrientes con 3 orificios adecuados para conectar este producto.
2. Cerciórese de que el cordón de extensión esté en buenas condiciones y sea del calibre adecuado para la corriente eléctrica requerida por esta producto.
3. Para evitar la pérdida de potencia y el sobrecalentamiento es preferible que use mangueras de aire adicionales, en vez de cordones de extensión, para alcanzar el área de trabajo.
4. La tabla de la página 3 le indica el tamaño adecuado que debe usar según la longitud del cordón y el amperaje indicado en la placa de la unidad. Si tiene dudas, use el próximo calibre enumerado.

NOTA: Los cordones de calibre más bajo son más resistentes.

Cordones de Extensión para las Unidades de 120Voltios/15 Amperios			
Longitud del Cordón (metros)	76	152	305
Calibre del Cordón	14	10	10

Compresores de Aire para Contratistas Speedaire®

Funcionamiento

PARA EVITAR PROBLEMAS AL TRABAJAR

1. Lea las instrucciones:
Lea este manual de instrucciones con cuidado ANTES DE USAR su compresor de aire nuevo. Éste le ofrece información sobre el funcionamiento y mantenimiento de la unidad.
2. Período de uso inicial:
Deje que el compresor funcione por lo menos 30 minutos sin comprimir aire, ésto permite que las piezas del compresor se fijen adecuadamente.

AVISO

Drene el tanque

diariamente.

3. Abra la llave de drenaje para drenar el tanque. Cerciérese de cerrarla bien antes de comenzar a utilizar el compresor. Ésto evita que el tanque se oxide y mantiene el aire libre de residuos de aceite y humedad.
4. Cámbiele el filtro de aire:
Nunca use el compresor sin el filtro de aire o si éste está obstruido. Para limpiar el filtro de aire use agua enjabonada o reemplácelo.

PARA ENCENDERLO

PRECAUCION

No conecte el

mandril ni ninguna otra herramienta al extremo de la manguera hasta que haya terminado el proceso de preparación para el uso y haya verificado que la unidad esté lista para funcionar.

1. Gire la perilla del regulador completamente en el mismo sentido de las agujas del reloj (Vea Figura 3).

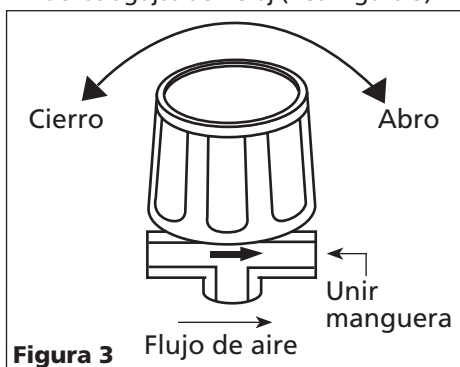


Figura 3

2. Coloque el presostato en OFF (APAGADO) y conecte el cordón eléctrico al tomacorrientes (Vea Figura 4).

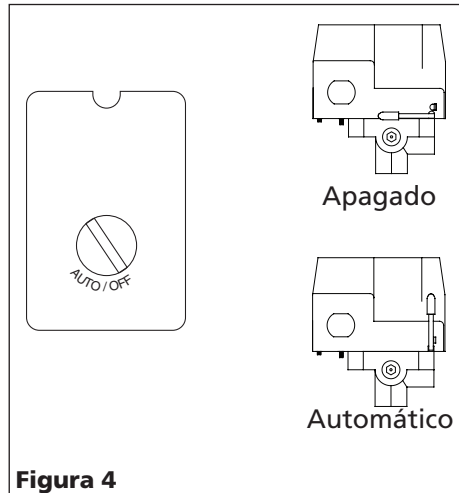


Figura 4

3. Coloque el presostato en AUTO y deje que la unidad funcione por 30 minutos para que las piezas del cabezal se fijen.
4. Gire la perilla del regulador completamente en sentido contrario a las agujas del reloj. El compresor funcionará hasta alcanzar la presión máxima fijada y se apagará.
5. Gire la perilla del regulador en el mismo sentido de las agujas del reloj para purgar el aire. El compresor se encenderá al alcanzar una presión fijada.
6. Gire la perilla del regulador en sentido contrario a las agujas del reloj para cerrar el suministro de aire y coloque el presostato en Off.
7. Conecte el mandril o cualquier otra herramienta a la manguera. Abra el regulador a lo máximo. Aplíquelo una solución de agua enjabonada a las conexiones de las mangueras a ver si hay fugas (si se forman burbujas). Si hay fugas, apriete las conexiones y revíselas de nuevo. Cuando no haya fugas el compresor estará listo para funcionar.

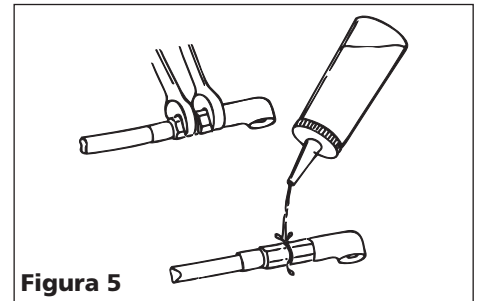


Figura 5

VALVULA DE SEGURIDAD ASME

1. Esta válvula automáticamente libera el aire si la presión del tanque excede el nivel máximo fijado.

PELIGRO

¡No trate de

modificar esta válvula!

2. Esta válvula se debe chequear ocasionalmente, para hacerlo, hálce con la mano el anillo. Si hay una fuga de aire después de soltar el anillo, o si la válvula está atascada y no la puede activar con el anillo, DEBERA reemplazarla.

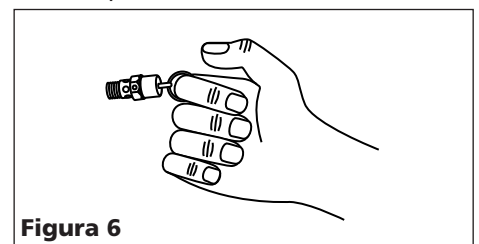


Figura 6

PERILLA DEL REGULADOR

1. Esta perilla controla la presión de aire de la herramienta neumática o pistola pulverizadora en uso.
2. Para aumentar la presión de aire en la salida, gire la perilla en el mismo sentido de las agujas del reloj.
3. Para disminuir la presión de aire en la salida, gire la perilla en sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Para cerrar por completo el flujo de aire, gire la perilla completamente en sentido contrario a las agujas del reloj.

Modelo 1NNE7

Funcionamiento (Continuación)

MANOMETRO REGULADO DE SALIDA

1. Este manómetro le muestra rápidamente, la presión del aire expulsado. La presión del aire se mide en bar.
2. Cerciórese de que el manómetro le indique una presión de CERO antes de cambiar las herramientas neumáticas o desconectar la manguera.

MANOMETRO DEL TANQUE

Este manómetro le indica la presión del tanque y le permite verificar si el compresor está funcionando adecuadamente.

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Libere toda la presión y la unidad del tomacorrientes antes de hacer cualquier tipo de reparaciones.



1. Chequee el compresor a ver si tiene algún problema visible, especialmente chequee el filtro de aire para cerciorarse de que esté limpio.
2. Hále el anillo de la válvula de seguridad y déjelo que regrese a su posición original.

⚠ ADVERTENCIA

La válvula de seguridad se debe reemplazar si no la puede activar o si tiene fugas de aire después de soltar el anillo.

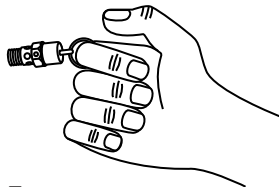


Figura 7

3. Con el compresor cerrado y la presión liberada, drene la humedad de los tanques diariamente abriendo las llaves de drenaje que se encuentran debajo del extremo de los tanques.

4. APAGUE la unidad y límpiele el motor, el tanque, las líneas de aire y las aletas del sistema de enfriamiento del cabezal.

IMPORTANTE: La unidad se debe ubicar lo más lejos posible del área de trabajo que le permita la manguera para evitar que el filtro se obstruya debido a los residuos de material rociado.

PARA DESCONECTAR, INSPECCIONAR Y REEMPLAZAR EL FILTRO

Para cambiar un filtro, retire la cubierta de la caja del filtro. Quite y limpie el filtro con aire comprimido. Reemplace los filtros que no se puedan limpiar. Vuelva a colocar el filtro en la base de la caja. Coloque y ajuste la cubierta en la base de la caja.

LUBRICACION

Este es un compresor de aire sin aceite que no requiere lubricación.

PROTECTOR DE SOBRECARGA TÉRMICA

⚠ PRECAUCION

Este compresor está equipado con un protector automático de sobrecarga térmica que apagará el motor si se sobrecalienta.

Si el protector de sobrecarga térmica APAGA el motor con frecuencia podría ser debido a:

1. Bajo voltaje.
2. El calibre o la longitud del cordón eléctrico son incorrectos.
3. Filtro de aire obstruido.
4. Ventilación inadecuada.

⚠ PRECAUCION

Si el protector de sobrecarga térmica se activa, deberá esperar a que el motor se enfríe antes de encenderlo. El motor arrancará automáticamente, sin previo aviso, si lo deja conectado al tomacorrientes y la unidad está encendida.

ALMACENAMIENTO

1. Cuando no los esté usando, almacene las mangueras y el compresor en un sitio frío y seco.
2. El tanque se debe drenar.
3. Debe desconectar las mangueras y colgarlas con los extremos hacia abajo de modo que se drenen.

TORQUE REQUERIDO

- Tornillo de la barra de conexión 20 pulg. lbs
- Tornillos HD del compresor 100-110 pulg. lbs
- Tornillos del motor 35 pulg. lbs
- Tornillos de montaje 90 pulg. lbs

HUMEDAD EN EL AIRE COMPRIMIDO

La humedad que se acumula en el aire comprimido se convierte en gotas a medida que sale del cabezal del compresor de aire. Cuando el nivel de humedad es muy alto o cuando el compresor ha estado en uso continuo por mucho tiempo, ésta se acumulará en el tanque. Al usar una pistola pulverizadora de pintura o una rociadora de arena, la misma saldrá a través de la manguera mezclada con el material que esté rociando.

IMPORTANTE: Esta condensación ocasionará manchas en la superficie pintada, especialmente cuando esté pulverizando pinturas que no sean a base de agua. Al rociar arena esta ocasionará que la arena se aglutine y obstruya la pistola, reduciendo su eficacia. Para eliminar este problema, coloque un filtro en la línea de aire, lo más cerca posible de la pistola. La mejor solución para el problema de humedad es el filtro de aire de 150 PSI, Modelo 6ZC63, diseñado para colgarse de la cintura del operario. Este filtro está disponible en los distribuidores de Dayton Electric Mfg. Co.

Compresores de Aire para Contratistas Speedaire®

Guía de diagnóstico de averías

Problema	Posible(s) Causa(s)	Acción a tomar
El compresor no funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pérdida de tensión o sobrecalentamiento 2. No hay tensión 3. Fusible quemado 4. El cortacircuito no está activado 5. El protector térmico está activado 6. El presostato está dañado 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cerciórese de que está usando cordones de extensión adecuados (Vea la sección Cordones de Extensión) 2. ¿Está conectado? Chequee los fusibles/cortacircuito o protector de sobrecarga del motor 3. Reemplace el fusible quemado 4. Actívalo, determine la causa del problema 5. El motor se encenderá cuando se enfrie 6. Reemplácelo
El motor hace ruido pero no funciona o funciona lentamente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bajo voltaje 2. El calibre de los alambres o la longitud del cordón de extensión son incorrectos 3. La bobina del motor está desconectada o dañada 4. La válvula de chequeo o el descargador están dañados 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chequee con un voltmetro 2. Vea la tabla en la sección de Funcionamiento donde le ofrecemos los calibres y longitudes adecuados 3. Reemplace el motor 4. Reemplácela o repárela
El sistema de encendido se desactiva constantemente o los fusibles se queman constantemente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fusibles incorrectos, circuito sobrecargado 2. El calibre de los alambres o la longitud del cordón de extensión son incorrectos 3. Válvula de chequeo o descargador están dañados 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chequee si los fusibles son adecuados, use fusibles de acción retardada. Desconecte los otros artefactos eléctricos del circuito o conecte el compresor a un circuito independiente 2. Vea la Tabla en la sección de funcionamiento donde le ofrecemos los calibres adecuados 3. Reemplácela o repárela
Fuga de aire en el descargador del presostato	La válvula de chequeo está atascada en la posición abierta	Desconecte y reemplace la válvula de chequeo ⚠ PELIGRO <i>No desmantele la válvula de chequeo con aire en el tanque; purgue el tanque</i>
El motor falla	Válvula de chequeo defectuosa	Desconecte y reemplace la válvula de chequeo ⚠ PELIGRO <i>No desmantele la válvula de chequeo con aire en el tanque; purgue el tanque</i>
El protector de sobrecarga térmica apaga la unidad constantemente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bajo voltaje 2. Filtro de aire obstruido 3. Ventilación inadecuada/temperatura ambiental muy alta 4. El calibre de los alambres o la longitud del cordón de extensión son incorrectos 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chequee con un voltmetro 2. Limpie el filtro (Vea la sección de Mantenimiento) 3. Mueva el compresor a un área bien ventilada 4. Vea la tabla en la sección de Funcionamiento donde le ofrecemos los calibres y longitudes adecuados
La presión del tanque disminuye cuando el compresor se apaga	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conexiones flojas (conectores, tuberías, etc.) 2. Llave de drenaje floja 3. Fuga en la válvula de chequeo 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chequee todas las conexiones con agua enjabonada y apriételas 2. Apriétela 3. Desmantele la válvula de chequeo, límpiela o reemplácela ⚠ PELIGRO <i>No desmantele la válvula de chequeo con aire en el tanque; purgue el tanque</i>
Exceso de humedad en el aire expulsado	<ol style="list-style-type: none"> 1. Exceso de agua en el tanque 2. Alta humedad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drene el tanque 2. Mueva el compresor a un área menos húmeda; use un filtro en la línea de aire
El compresor funciona continuamente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presostato dañado 2. Consumo excesivo de aire 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplace el presostato 2. Disminuya el consumo de aire; el compresor no es lo suficientemente potente para el consumo de aire requerido
El compresor vibra	Los pernos de la base están flojos	Apriételos
El suministro de aire es inferior a lo normal	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las válvulas de entrada están rotas 2. El filtro de entrada está sucio 3. Hay fugas en las conexiones 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Un técnico autorizado de servicio debe reparar la unidad 2. Limpie o reemplace el filtro de entrada 3. Apriete las conexiones

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels! Conserver ces instructions comme référence.

Speedaire®

Compresseurs D'Air

Pour Entrepreneurs

Pour garantie et service 1-888-606-5587
Ne pas retourner à la succursale

Description

Les compresseurs d'air pour entrepreneurs sont des modèles sans huile, à commande directe conçus pour le travail au chantier et à l'atelier. Tous les modèles sont dotés de régulateurs, d'aiguilles et/ou de roulements à billes ainsi que de moteurs de 60 Hz à protection de surcharge automatique. Il faut nettoyer ou remplacer le filtre d'entrée de tous les modèles et drainer l'humidité e tous les récepteurs d'air tel qu'indiqué pour l'entretien de l'appareil.

Déballage

Lors du déballage de ce produit, l'examiner soigneusement pour rechercher toute trace de dommage susceptible de s'être produit en cours de transport. Veiller à serrer tout raccord, boulon, etc., avant de mettre ce produit en service. En cas de dommage ou de parties manquantes, S.V.P. composer le 1-888-606-5587 pour demander conseil.

⚠ AVERTISSEMENT *Ne pas utiliser un modèle qui a été endommagé pendant le transport, la manipulation ou l'utilisation. Le dommage peut résulter en explosion et peut causer des blessures ou dégâts matériels.*

Généralités sur la Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

⚠ DANGER

Danger indique

une situation hasardeuse imminente qui résultera en perte de vie ou blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.

⚠ ATTENTION

Attention indique

une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.

AVIS

Avis indique de

l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.

PROPOSITION 65 CALIFORNIE

⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit ou son

cordon peuvent contenir des produits chimiques qui, de l'avis de l'État de Californie, causent le cancer et des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction. Lavez-vous les mains après la manipulation.

⚠ DANGER

Avertissement D'Air Respirable

Ce compresseur/pompe n'est pas équipé pour et ne devrait pas être utilisé "comme soi" pour fournir de l'air respirable. En cas d'applications d'air pour la consommation humaine, le compresseur d'air/pompe doit être équipé avec de l'équipement de sécurité en canalisation et d'alarme. Cet équipement additionnel est nécessaire pour filtrer et purifier l'air afin d'atteindre les spécifications minimales pour la respiration Grade D décrites dans le Compressed Gas Association Commodity Specification G 7.1 - 1966, OSHA 29 CFR 1910. 134, et/ou Canadian Standards Associations (CSA).

DÉNÉGATION DES GARANTIES


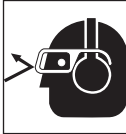
Si le compresseur est utilisé pour les applications d'air respirable et l'équipement de sécurité en canalisation et d'alarme n'est pas utilisé simultanément, les garanties en existence seront annulées, et le Fabricant nie toute responsabilité pour n'importe quelle perte, blessure ou dommage.

Speedaire® Compresseurs D'Air Pour Entrepreneurs

Généralités sur la Sécurité (Suite)

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

Puisque le compresseur d'air et les autres pièces détachées (pompe, pistolets, filtres, graisseurs, tuyaux, etc.) font partie d'un système de haute pression, il est nécessaire de suivre les précautions suivantes:

1. Lire attentivement tous manuels compris avec ce produit. Se familiariser avec ce produit, ses commandes et son utilisation. 
2. Suivre tous les codes de sécurité locaux ainsi que les National Electrical Codes (NEC) and Occupational Safety and Health Act (OSHA) des É.-U.
3. Seules les personnes bien familiarisées avec ces règles d'utilisation doivent être autorisées à se servir du compresseur.
4. Garder les visiteurs à l'écart de/et NE JAMAIS permettre les enfants dans l'endroit de travail.
5. Utiliser des lunettes de sécurité et la protection auditive pendant l'utilisation du modèle. 
6. Ne pas se tenir debout sur/ni utiliser le modèle comme une prise.
7. Inspecter le système d'air comprimé et pièces détachées électriques pour toute indication de dommage, détérioration, faiblesse ou fuites avant chaque utilisation. Réparer ou remplacer toutes pièces défectueuses avant l'utilisation.
8. Inspecter le degré de serrage de toutes attaches par intervalles régulières.

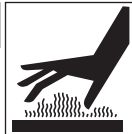
⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais essayer de réparer ou de modifier un réservoir! Le soudage, perçage ou autre modifications peuvent affaiblir le réservoir et peuvent résulter en dommage de rupture ou d'explosion. Toujours remplacer un réservoir usé, fendu ou endommagé.



⚠ ATTENTION

Les pièces du compresseur peuvent être chaudes, même si le modèle est hors circuit.



9. Garder les doigts à l'écart du compresseur; les pièces mobiles et chaudes peuvent causer des blessures et/ou des brûlures.
10. Si l'équipement vibre anormalement, ARRÊTER le moteur et l'inspecter immédiatement. La vibration est généralement une indication d'un problème.
11. Pour réduire le risque d'incendie, garder l'extérieur du moteur libre d'huile, de solvant ou de graisse excessive.

⚠ AVERTISSEMENT

Nunca Ne jamais enlever ou essayer d'ajuster la soupape de sûreté. Tenir la soupape de sûreté libre de peinture et d'autres accumulations.

⚠ DANGER

Ne jamais essayer de réparer ou de modifier un réservoir! Le soudage, perçage ou autre modifications peuvent affaiblir le réservoir et peuvent résulter en dommage de rupture ou d'explosion. Toujours remplacer un réservoir usé, fendu ou endommagé.



AVIS

Purger le réservoir quotidiennement.


12. L'accumulation d'humidité cause la rouille qui peut affaiblir le réservoir. Assurez vous de drainer le réservoir chaque jour et de contrôler périodiquement pour découvrir de conditions de danger comme la formation d'oxydation et la corrosion.
13. L'air mouvante peut agiter la poussière et le débris qui peut être dangereux. Lâcher l'air lentement en purgeant l'humidité ou pendant la dépressurisation du système du compresseur.

PRÉCAUTIONS DE PULVÉRISATION

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas pulvériser les matériaux inflammables dans un endroit de flamme ouverte ni près d'une source d'ignition y compris le compresseur.



1. Ne pas fumer pendant la pulvérisation de la peinture, d'insecticides ou autres matières inflammables.
2. Utiliser un masque / respirateur pendant la pulvérisation et pulvériser dans un endroit bien ventilé pour éviter le risque de blessures et d'incendie. 
3. Ne pas diriger la peinture ou autre matériel pulvérisé vers le compresseur. Situer le compresseur aussi loin que possible de l'endroit de pulvérisation pour réduire l'accumulation de surpulvérisation sur le compresseur.
4. Suivre les instructions du fabricant pendant la pulvérisation ou le nettoyage avec des solvants ou produits chimiques toxiques.

⚠ DANGER

Risque de secousse électrique: Éteindre et débrancher avant de faire l'entretien. L'entretien doit être réalisé seulement par un centre de service autorisé.



Modèle 1NNE7

Montage

TUYAU

Ce tuyau doit être assemblé au connecteur de tuyau ou au collecteur et bien resserré avec une clé (tuyau non compris).

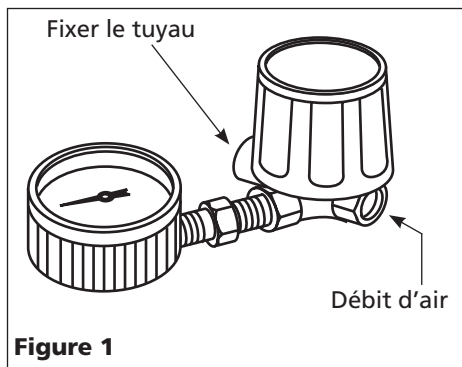


Figure 1

Installation

1. Vérifier et resserrer tous les boulons, raccords, etc. avant de faire fonctionner le compresseur.
2. Faire fonctionner le compresseur dans un endroit bien ventilé pour qu'il puisse se refroidir correctement.
3. Le compresseur doit être placé dans un endroit pour être branché directement dans une prise, mais si cela n'est pas possible, on peut utiliser une rallonge choisie selon le tableau des rallonges.
4. Pour éviter toute perte de courant ou surchauffe, il est préférable d'utiliser un tuyau d'air supplémentaire au lieu de rallonges pour atteindre le site de travail.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

1. Ce produit est conçu pour l'utilisation d'un circuit de 120 volts et a une fiche de mise à la terre comme celle indiquée sur la Fig. 2. Assurer que le modèle est branché à une prise de courant qui a la même configuration que la fiche. Ne pas utiliser un adaptateur avec ce produit. Ce produit doit être mis à la terre. Dans l'événement d'un court-circuit, la mise à la terre diminue le risque de secousse électrique en fournissant un fil

d'échappement pour le courant électrique. Ce produit est équipé avec un cordon qui a un fil de terre avec une fiche de terre. Le cordon doit être branché dans une prise de courant qui a été installée et mise à la terre correctement en respectant tous les codes et règlements locaux.

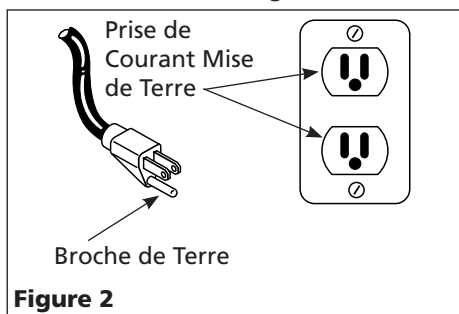


Figure 2

⚠ DANGER

L'usage incorrect d'une fiche mise à la terre peut résulter en secousse électrique!



⚠ DANGER

Ne pas utiliser un adaptateur de mise à la terre avec ce produit!

Ne pas utiliser

2. Si la réparation ou le remplacement du cordon ou de la fiche est nécessaire, ne pas connecter le fil de terre à ni une ni l'autre borne plate. Le fil avec l'isolation qui a une surface externe verte (avec ou sans rayures) est le fil de terre.

⚠ AVERTISSEMENT **Ne jamais brancher**

le fil vert (ou vert et jaune) à une borne électrisée.

3. Si vous ne comprenez pas les instructions pour la mise à la terre ou si vous n'êtes pas certains si le produit est mis à la terre correctement, vérifier avec un électricien ou une personne qualifiée. Ne pas modifier la fiche fournie; si la fiche n'est pas la bonne taille pour la prise de courant, contacter un électricien qualifié pour l'installation d'une nouvelle prise de courant.

INSTALLATION DE FILS

1. Les codes électriques d'installation de fils sont variables d'un endroit à l'autre. Les fils d'alimentation, fiche et protecteurs doivent être classifiés pour au moins l'ampérage et la tension indiqués sur la plaque indicatrice du moteur et doivent répondre aux codes électriques pour ce minimum.
2. Utiliser une fusée à retardement ou un disjoncteur.

⚠ ATTENTION

L'installation de fils insuffisante peut résulter en surchauffage, court-circuit et en dommage d'incendie.

REMARQUE: Les modèles de 120V peuvent fonctionner sur un circuit 115V, 15A sous les conditions suivantes:

- a. Aucun appareil électrique ou lumière additionnel soient connectés au même circuit de branchement.
 - b. La source de tension est normale.
 - c. Les cordons prolongateurs sont de taille minimum spécifiée dans le manuel d'instructions.
 - d. Le circuit est équipé d'un disjoncteur 15A ou une fusible à retardement lent 15 A type T.
3. Si les conditions ci-dessus ne sont pas respectées ou si l'appareil de protection se déclenche à maintes reprises, il peut être nécessaire de faire fonctionner le compresseur sur un circuit de 115V, 20A.

CORDONS PROLONGATEURS

1. Utiliser seulement un cordon prolongateur à trois fils ayant une fiche de mise à la terre à 3-broches et une prise de courant à 3-trous qui acceptera la fiche sur le modèle.
2. S'assurer que la rallonge est en bon état et suffisamment lourde pour transporter le courant nécessaire pour le produit. Un cordon prolongateur trop petit causera une chute de tension résultant en perte de puissance et surchauffage.

Speedaire® Compresseurs D'Air Pour Entrepreneurs

Installation (Suite)

- Pour éviter la perte de puissance et le surchauffage, utiliser de la tuyauterie supplémentaire à la place de cordons prolongateurs pour rejoindre l'endroit de travail.
- Le tableau plus bas montre la bonne taille à utiliser selon la longueur du cordon et les ampères indiqués sur la plaque signalétique. En cas d'incertitude, utiliser le niveau suivant plus lourd.

REMARQUE: Quand le numéro de calibre diminue le cordon est plus gros.

Cordons Prolongateurs Pour Modèle De 120V/15 Ampères

Longueur du Cordon (m)	7,62	15,24	30,48
Calibre du Cordon	14	10	10

Fonctionnement

OPÉRATION SANS TRACAS

- Lire les instructions :
Lire attentivement le manuel du propriétaire AVANT DE FAIRE FONCTIONNER le nouveau compresseur. Il contient de l'information au sujet du fonctionnement et de l'entretien de l'appareil.
- Rodage :
Laisser fonctionner le nouveau compresseur pendant au moins 30 minutes sans air comprimé pour déposer les pièces mobiles correctement.

AVERTISSEMENT Drainer le réservoir chaque jour.

- Ouvrir le clapet et drainer l'humidité du réservoir. Bien refermer avant de faire fonctionner le compresseur. Ceci aide à prévenir la corrosion du réservoir et garde l'huile et l'humidité hors de l'air.

- Changer le filtre d'air :
Ne jamais faire fonctionner le compresseur sans filtre d'air ni avec un filtre bloqué. Nettoyer le filtre avec de l'eau savonneuse lorsqu'il est sale ou remplacer.

DÉMARRAGE

ATTENTION *Ne pas attacher*

un mandrin à serrage pneumatique ou autre outil pneumatique au bout ouvert du tuyau avant que la mise en marche soit complète et que le modèle soit mis à l'essai.

- Tourner le bouton du régulateur entièrement dans le sens des aiguilles d'une montre (Voir la figure 3).

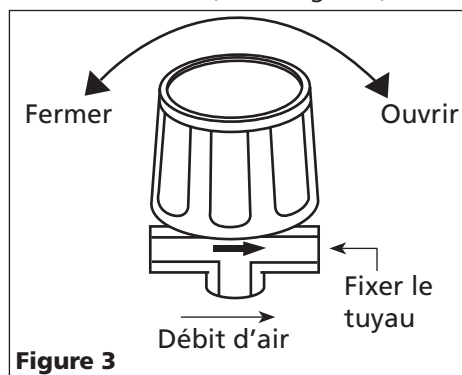


Figure 3

- Mettre l'interrupteur à la position OFF et brancher le cordon d'alimentation.

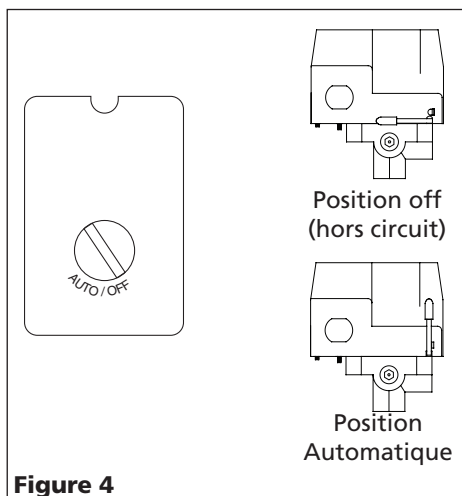


Figure 4

- Mettre l'interrupteur à la position AUTO et faire fonctionner le modèle pour 30 minutes pour assurer le rodage des pièces de la pompe
- Tourner le bouton du régulateur complètement au sens contraire des aiguilles d'une montre. Le compresseur se pressurise jusqu'au niveau réglé d'avance et se coupe.
- Tourner le bouton du régulateur au sens des aiguilles d'une montre pour permettre à l'air de se dissiper. Le compresseur se démarrera à une pression réglée d'avance.
- Tourner le bouton du régulateur au sens contraire des aiguilles d'une montre pour couper l'air et mettre l'interrupteur à la position OFF.
- Attacher un mandrin à serrage pneumatique ou un autre outil au bout ouvert du tuyau. Mettre le régulateur en marche complètement. Appliquer une solution d'eau et de savon autour des raccords et vérifier s'il y a des fuites (bulles se forment). S'il y a une fuite, resserrer les connexions et vérifier à nouveau. S'il n'y a pas de fuite, le compresseur est prêt à utiliser.

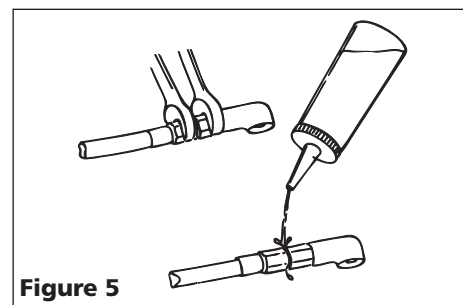


Figure 5

SOUPAPE DE SÛRETÉ ASME

- Cette soupape dégage automatiquement de l'air si la pression du récepteur dépasse un maximum préétabli.

DANGER *Ne pas essayer de modifier cette soupape!*

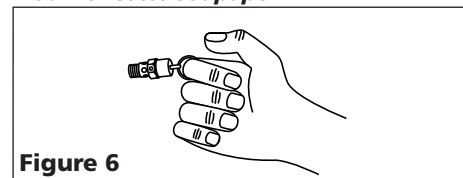


Figure 6

Modèle 1NNE7

Fonctionnement (Suite)

2. Cette soupape doit être vérifiée à l'occasion en tirant sur l'anneau à la main. S'il y a de l'air dégagé en relâchant l'anneau ou si la soupape est coincée et ne peut activer l'anneau, il FAUT la remplacer.

BOUTON DU RÉGULATEUR

1. Ce bouton règle la pression d'air à un outil pneumatique, ou un pistolet vaporisateur.
2. Augmenter la pression d'air de sortie en tournant le bouton au sens des aiguilles d'une montre.
3. Tourner au sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer la pression d'air de sortie.
4. Tourner complètement au sens contraire des aiguilles d'une montre coupera totalement le débit d'air.

JAUGE DE SORTIE

1. Cet indicateur montre d'un coup d'oeil, la pression d'air de sortie. La pression d'air est mesurée en livres par pouce carré (PSI).
2. S'assurer que l'indicateur montre ZÉRO avant de changer d'outil ou de débrancher le tuyau de l'orifice de sortie.

MANOMÈTRE DU RÉSERVOIR

Cet indicateur montre la pression du réservoir, indiquant que le compresseur se pressurise correctement.

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Dégager toute pression et couper le courant avant toute réparation.



1. Vérifier le compresseur pour tout signe visible de problèmes, tout particulièrement le filtre qui doit être propre.
2. Tirer l'anneau de la soupape de sûreté et laisser-le encliqueter à sa position normale.

⚠ AVERTISSEMENT La soupape de sûreté doit être remplacée si elle ne peut pas être actionnée ou s'il y a des fuites d'air après que l'anneau soit relâché.

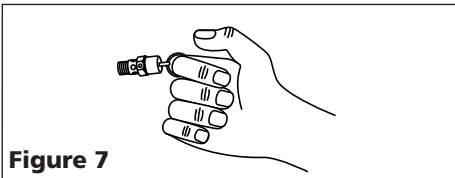


Figure 7

3. Mettre le compresseur hors tension et dégager la pression, drainer l'humidité des réservoirs chaque jour en ouvrant les robinets sous l'extrémité des réservoirs.
4. Mettre hors circuit OFF et nettoyer la poussière et le débris du moteur, réservoir, canalisations d'air et ailettes de refroidissement de la pompe.

IMPORTANT: Situer le modèle aussi loin que possible de l'endroit de pulvérisation. Le tuyau empêchera l'encrassement du filtre causé par la surpulvérisation.

RETIRER, INSPECTER ET REMPLACER LE FILTRE

Pour changer un filtre, retirer le couvercle du boîtier du filtre. Retirer et nettoyer le filtre avec d'air comprimé. Remplacer tout filtre qui ne se nettoie pas. Replacer le filtre dans la base du boîtier et encliqueter le couvercle sur la base.

GRAISSAGE

Ce compresseur est du type sans huile et ne requiert pas de graissage.

PROTECTEUR DE SURCHARGE THERMIQUE

⚠ ATTENTION

Ce compresseur est équipé d'un protecteur de surcharge thermique à réenclenchement automatique qui coupe la tension au moteur lors du surchauffage.

Si le protecteur de surcharge thermique coupe le moteur OFF à maintes reprises, rechercher les causes suivantes.

1. Tension basse.

2. Fil de mauvais calibre ou mauvaise longueur de rallonge.
3. Filtre à air obstrué.
4. Manque d'aération adéquat.

⚠ ATTENTION The motor must be allowed to cool down before start-up is possible. The motor will automatically restart without warning if left plugged into electrical outlet, if the motor is turned on.

ENTREPOSAGE

1. Entreposer le tuyau et le compresseur dans un endroit frais et sec.
2. Drainer le réservoir de l'humidité.
3. Débrancher le tuyau et suspendre les extrémités ouvertes à l'envers pour laisser drainer.

COUPLE EXIGÉ

Boulon de bielle 20 lb-po
 Boulons à tête du compresseur 100-110 lb-po
 Boulons de moteur 35 lb-po
 Boulons de montage 90 lb-po

L'HUMIDITÉ DANS L'AIR COMPRIMÉ

L'humidité dans l'air comprimé forme des gouttelettes en arrivant de la pompe du compresseur. Si l'humidité est élevée, ou si le compresseur est utilisé continuellement, cette humidité s'accumulera dans le réservoir. Pendant l'utilisation d'un pistolet à peinture ou d'un pistolet pour le décapage au sable, cette eau sera transportée du réservoir par moyen du tuyau, et en forme de gouttelettes, mélangées avec le matériel utilisé.

IMPORTANT: Cette condensation peut causer des taches d'eau sur votre travail de peinture, surtout pendant la pulvérisation de peinture à l'huile. Pendant le décapage au sable, cette eau servira à tenir le sable ensemble et causera une obstruction dans le pistolet. Un filtre dans la ligne d'air situé aussi près du pistolet que possible peut aider à éliminer cette humidité. Le séchoir de modèle 6ZC63, en ligne jetable conçu pour être suspendu à la ceinture de l'utilisateur et disponible auprès de Dayton Electric Mfg. Co., est la meilleure réponse au problème d'humidité.

Speedaire® Compresseurs D'Air Pour Entrepreneurs

Guide De Dépannage

Problema	Posible(s) Causa(s)	Acción a tomar
Compresseur ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Perte de courant ou surchauffe 2. Pas d'énergie électrique 3. Fusible sauté 4. Disjoncteur ouvert 5. Surcharge thermique ouvert 6. Manostat défectueux 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier la bonne utilisation de la rallonge (voir rallonges) 2. Branché?, vérifier le fusible/disjoncteur ou surcharge thermique 3. Remplacer le fusible sauté 4. Réinitialiser, déterminer la raison du problème 5. Le moteur se démarrera lorsqu'il se refroidit 6. Remplacer
Moteur ronron et ne fonctionne pas ou fonctionne lentement	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faible tension 2. Mauvais calibre de fil ou mauvaise longueur de rallonge 3. Bobinage ouvert ou court-circuité 4. Clapet ou déchargeur défectueux 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier le voltmètre 2. Vérifier le tableau des calibre sous Opération pour connaître le bon calibre de fil et la bonne longueur du cordon 3. Remplacer le moteur 4. Remplacer ou réparer
Les fusibles sautent/disjoncteur se déclenche à maintes reprises	<ol style="list-style-type: none"> 1. Taille de fusible incorrecte, circuit surchargé 2. Mauvais calibre de fil ou mauvaise longueur de rallonge 3. Clapet ou déchargeur défectueux 	<ol style="list-style-type: none"> 1. S'assurer d'avoir le fusible correct, utiliser un fusible à retardement. Débrancher les autres appareils électriques du circuit ou faire fonctionner le compresseur sur son propre branchement de circuit. 2. Vérifier le tableau des calibres sous Opération. 3. Remplacer ou réparer
L'air coule du déchargeur du manostat	Le clapet reste pris dans la position ouverte	<p>Enlever et remplacer le clapet</p> <p>⚠ DANGER <i>Ne pas démonter le clapet avec de l'air dans le réservoir, purger le réservoir</i></p>
Moteur cale	Clapet défectueux	<p>Enlever et remplacer le clapet</p> <p>⚠ DANGER <i>Ne pas démonter le clapet avec de l'air dans le réservoir, purger le réservoir</i></p>
Protecteur de surcharge thermique se coupe à maintes reprises	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tension basse 2. Filtre à air obstrué 3. Aération pauvre/ température trop haute 4. Mauvais calibre de fil ou mauvaise longueur de rallonge 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier à l'aide d'un voltmètre 2. Nettoyer le filtre (voir la section Entretien) 3. Situer le compresseur dans un endroit bien aéré 4. Vérifier le tableau des calibres sous Opération
Pression du récepteur d'air chute en mettant le compresseur hors tension.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connexions desserrées (Raccords, tuyauterie, etc.) 2. Robinet de purge desserré 3. Fuites dans le clapet 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier les connexions avec de l'eau savonneuse et serrer 2. Serrer 3. Démontez le clapet, nettoyer ou remplacer <p>⚠ DANGER <i>Ne pas démonter le clapet avec de l'air dans le réservoir, purger le réservoir</i></p>
Humidité excessive dans l'air de décharge	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eau excessive dans le récepteur d'air 2. Humidité élevée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Purger le réservoir 2. Déménager à un endroit moins humide, utiliser un filtre de canalisations d'air
Le compresseur fonctionne continuellement	<ol style="list-style-type: none"> 1. Manostat défectueux 2. Consommation d'air excessive 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer 2. Diminuer la consommation d'air; le compresseur n'est pas assez gros pour la demande d'air
Compresseur vibre	Boulons de montage desserrés	Resserrer
Sortie d'air plus faible que la normale	<ol style="list-style-type: none"> 1. Soupapes d'entrée brisées 2. Filtre d'entrée sale 3. Connexions qui fuient 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faire réparer par un représentant autorisé 2. Nettoyer ou remplacer le filtre d'entrée 3. Resserrer les connexions

Notes/Notas/Notes

E
N
G
L
I
S
H

E
S
P
A
Ñ
O
L

F
R
A
N
Ç
A
I
S